

DIGITAL KITCHEN SCALES

(GB) (IE) (NI)

DIGITAL KITCHEN SCALES

Operation and safety notes

(FR) (BE)

BALANCE DE CUISINE NUMÉRIQUE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(DE) (AT) (CH)

DIGITALE KÜCHENWAAGE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(DK)

DIGITAL KØKKENVÆGT

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

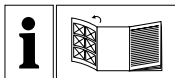
(NL) (BE)

DIGITALE KEUKENWEEGSCHAAL

Bedienings- en veiligheidsinstructies

IAN 385530_2107

(GB) (IE)
(DK) (BE) (NL)



GB/IE/NL	Operation and safety notes	Page	5
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	14
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	22
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	31
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	40

A

HG08820A



HG08820B



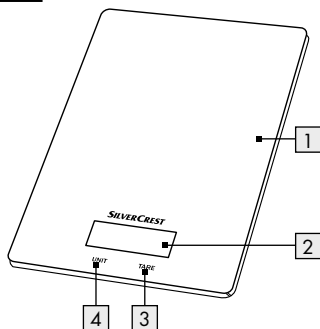
HG08820C



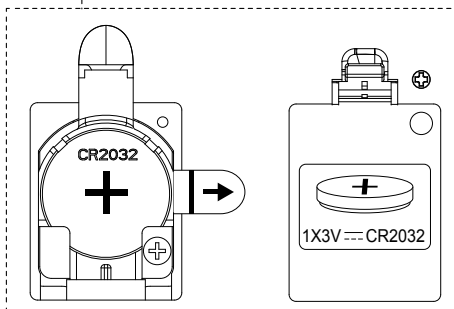
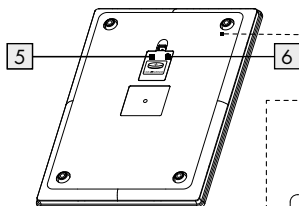
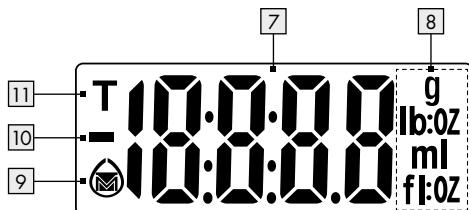
HG08820D

**B**

HG08820A-D

**C**

HG08820A-D

**D**

List of pictograms used	Page 6
Introduction	Page 6
Proper use.....	Page 6
Description of parts.....	Page 6
Technical data	Page 6
Scope of delivery	Page 6
Safety notices	Page 7
General safety instructions	Page 7
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries.....	Page 8
Before first use	Page 9
Replacing the battery.....	Page 9
Operation	Page 9
Weighing.....	Page 10
Incremental weighing.....	Page 10
Changing the measuring unit	Page 10
Switching off.....	Page 10
Troubleshooting	Page 10
Cleaning and care	Page 11
Disposal	Page 11
Warranty	Page 12
Warranty claim procedure.....	Page 12
Service	Page 13

List of pictograms used

	Press the weight surface with a certain force to activate the product.
	Direct current/voltage
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	UKCA mark indicates conformity with relevant Great Britain regulations applicable for this product. (The UKCA mark logo is valid in Great Britain only.)

Digital kitchen scales

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

This product is designed to weigh out and tare quantities of food. The product is designed only for use in private household and must not be used in medicinal or commercial areas. The manufacturer is not liable to damage caused by improper use.

● Description of parts

Kitchen scale (Figs. B+C):

LC display (Fig. D):

● Technical data

Max. measuring range: 5000 g/176 oz/11 lb:oz/
5000 ml (water)/176 fl'oz
(water)/4855 ml (milk)/
170 fl'oz (milk)

Graduation: 1 g/0.05 oz/0 lb:0.1 oz/
1 ml/0.05 fl'oz

Battery: button cell, type CR2032,
1 x 3 V===

Rated current: 10 mA

Model numbers: see figure A

● Scope of delivery

Check that all the items are present and that the product and all its parts have no defects immediately after unpacking. Do not under any circumstances use the product if the package contents are incomplete.

1 Kitchen scale	1 Set of instructions
1 Battery	for use



Safety notices

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!



General safety instructions



****WARNING! DANGER OF DEATH AND****

ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play

with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



CAUTION! RISK OF INJURY!

Do not place more than 5 kg on the product. This could damage the product.

- Do not expose the product to
 - extreme temperatures,
 - direct sunlight,
 - magnetic fields,
 - moisture.These can damage the product.
- This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference. This could be, for example, mobile telephones, walkie talkies, CB radios, remote controls and microwaves. If the display indicates a problem, move such objects away from it.
- Electromagnetic interference/high-frequency emissions can lead to the product failing. In cases of the product failing to work, remove the battery for a short while and then

replace it. Do this as described in the "Replacing the battery" section.

- Protect the product from electrostatic charge/discharge. This could hinder the internal data exchange, which causes errors in the LC display [2].
- Check the product for damage before use. Never use a damaged product.

-  **FOOD-SAFE!** The taste and smell of your food are not detrimentally affected by this product.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not

short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.
- Do not short-circuit the terminals.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable

protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● Before first use (Fig. C)

- Remove all packaging materials from the product.
- Turn the product over and place it on a soft underlay to avoid scratching the surface. Loosen the screw  located at the cover of the battery compartment  on the back of the product.
- Open the cover of the battery compartment  on the back of the product.
- Pull out the insulation strip from the battery compartment .
- Close the cover of the battery compartment  and tighten the screw .

● Replacing the battery (Fig. C)

- Turn the product over and place it on a soft underlay to avoid scratching the surface. Loosen the screw  located at the cover of the battery compartment  on the back of the product.
 - Open the cover of the battery compartment  on the back of the product.
 - Remove the used battery, if present.
 - Insert a battery type CR2032 in the battery compartment .
- Note:** Make sure you insert the batteries with the correct polarity. This is indicated on the cover of the battery compartment .
- Close the cover of the battery compartment  and tighten the screw .

● Operation

- Set the product on a solid, level and flat surface to weigh.

● Weighing

Note: Always place the object you wish to weigh gently onto the weighing surface [1] to avoid damaging the glass surface.

- To activate the product, you may directly put a load (e.g. food container) with minimum 250 g onto the weighing surface [1]. Pressing onto the weighing surface [1] with a certain force is also possible to activate the product. You can always press the button TARE [3] at any time to set the zero point.
- Place the item you wish to weigh onto the product. The numerical display [7] will show the weight of the item you are weighing.

● Incremental weighing

- Touching the button TARE [3] with the product on will change the numerical display [7] from the reading to "0". The "T" symbol [11] will appear.
Note: A slight touch of the button TARE [3] and the button UNIT [4] is sufficient to operate the product. If there is too much pressure, the product may cause tilting.
- Now add another item to weigh onto the product. The numerical display [7] will show the weight of the newly added item.
- If you remove the item added to the product, the numerical display [7] will again read "0".
- If you remove all items from the product, the LC display [2] will show a negative value indicated by the minus symbol [10].
- Then briefly touch the button TARE [3], and the "T" symbol [11] will disappear.
- **Important!** Be sure never to add more than 5 kg to the weighing surface [1]. Overloading the product can damage it.

● Changing the measuring unit

The product will display the weight in the official European measuring unit "g" (grams), as well as the traditional unit of weight "oz" (ounce, 1 oz ≈ 28.35 g) or "lb'oz" (pound: ounce, 1 lb = 16 oz ≈ 453.59 g). When measuring the volume of water or milk, the product calculates it by the weight using the official European unit of volume "ml" (millilitres) or the traditional unit of measure fl'oz (fluid ounces, 1 fl'oz ≈ 28.41 ml). To switch the unit of measure, briefly touch the UNIT button [4]. After each time it is touched, the unit display [8] will switch to the next unit listed:

For MODE weight : g → oz → lb:oz
For MODE water  or milk : ml → fl'oz

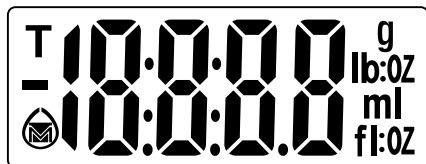
● Switching off

- Holding the button TARE [3] for approx. 3 seconds will off the product. If no movement is detected on the weighing surface [1] for 3 minute and no button is pressed, the product will automatically switch off.

● Troubleshooting

- = Fault
- = Cause
- = Solution
- = The display shows one of the following symbols when you switch on the product:
 - "T"; or
 - "-" symbol; or
 - the numerical display [7] showing any weight
- = The product has memory features of the previous weight before switching off the product and affects the calibration point during activation.

- = 1. Remove any load from the weighing surface [1] if any.
- 2. Set the product on a solid, level and flat surface.
- 3. Reset the product by holding the button UNIT [4] for approx. 3 seconds.
- 4. The product is re-calibrated and the whole LC display [2] will be shown for 2-3 seconds.



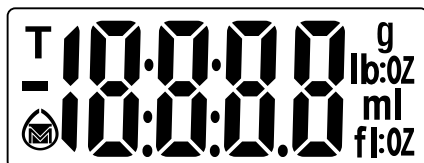
- 5. The numerical display [7] will read "0" again with the default unit.
- 6. You could place the item you wish to weigh onto the product.

● = EEEE

● = The product is overloaded.

○ = 1. Remove the overload.

- 2. Reset the product by holding the button UNIT [4] for approx. 3 seconds.
- 3. The product is re-calibrated and the whole LC display [2] will be shown for 2-3 seconds.



- 4. The numerical display [7] will read "0" again with the default unit.
- 5. You could place the item you wish to weigh onto the product.

Note: If EEEE is shown again, it means the overload is greater than the max. measuring range. Remove the overload.

Note: Be sure never to add more than 5 kg to the weighing surface [1]. Overloading the product can damage it.

● = L_o

● = The batteries are too weak to weigh. You cannot operate the product.

○ = Replace the battery (see section "Replacing the battery").

Note: The product contains sensitive electronic components. For this reason it is possible that it can be disrupted by radio transmitting-equipment in the immediate vicinity. If the LC display [2] indicates a problem, move such objects away from it. Electrostatic discharges can lead to malfunctions. In cases of the product failing to work, remove the batteries for a short while and then replace them.

● Cleaning and care

- Never immerse the product in water or other liquids. This can damage the product.
- Clean the product with a slightly dampened, fluff-free cloth. To remove more stubborn dirt, you can also dampen the cloth with a weak soap solution.
- You can remove leaked battery fluids with a dry, absorbent cloth.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 385530_2107) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail. You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

NI Service Northern Ireland

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: owim@lidl.ie



Billedtekst til de anvendte piktogrammer	Side 15
Indledning	Side 15
Formålsbestemt anvendelse	Side 15
Beskrivelse af de enkelte dele	Side 15
Tekniske data.....	Side 15
Leverede dele	Side 15
Sikkerhedshenvisninger	Side 16
Generelt om sikkerheden.....	Side 16
Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer.....	Side 17
Inden ibrugtagningen	Side 18
Batteriskift	Side 18
Betjening.....	Side 18
Vejning	Side 18
Tilvejning.....	Side 19
Ændring af måleenhed.....	Side 19
Sluk	Side 19
Rettelse af fejl.....	Side 19
Rengøring og pleje	Side 20
Bortskaffelse.....	Side 20
Garanti	Side 21
Afvikling af garantisager	Side 21
Service	Side 21

Billedtekst til de anvendte piktogrammer

	Tryk på vejefladen med lidt kraft, for at aktivere produktet.
	Jævnstrøm/-spænding
	CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.
	UKCA-mærket indikerer overensstemmelsen med relevante britiske regler, der gælder for dette produkt. (UKCA-mærket er kun gyldigt i Storbritannien.)

Digital køkkenvægt

● Indledning



Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Formålsbestemt anvendelse

Produktet er beregnet til vejning og tilvejning af handels-gængse levnedsmiddelmængder. Produktet er udelukkende bestemt til brugen i private husholdninger og må ikke anvendes indenfor medicinske eller kommercielle områder. For skader, der er opstået gennem u hensigts-mæssig brug overtager producenten ikke nogen garanti.

● Beskrivelse af de enkelte dele

Køkkenvægt (Fig. B+C):

1	Vægt	4	Kontaktflade UNIT
2	LC-display	5	Batterirum
3	Kontaktflade TARE	6	Skruer

LC-display (Fig. D):

7	Numerisk visning
8	Visning af enheden
9	 MODUS vægtangivelse
	 MODUS vandangivelse
	 MODUS mælkeangivelse
10	Minustegn -
11	„Tare“- Symbol T

● Tekniske data

Maksimalt måleområde:	5000 g/176 oz/11 lb:oz/ 5000 ml (vand)/176 fl'oz (vand)/4855 ml (mælk)/ 170 fl'oz (mælk)
Inddeling:	1 g/0,05 oz/0 lb:0,1 oz/ 1 ml/0,05 fl'oz
Batteri:	knapcelle, type CR2032, 1 x 3 V===
Nominal strøm:	10 mA
Modelnumre:	se afbildning A

● Leverede dele

Produktet og alle dele skal kontrolleres for fuldstændig og fejlfri tilstand straks efter udpakningen. Anvend under ingen omstændigheder produktet, hvis leveringsomfanget ikke er fuldstændigt.

1 køkkenvægt	1 betjeningsvejledning
1 batteri	



Sikkerhedshenvisninger

OPBEVAR ALLE SIKKERHEDSHENVISNINGER OG VEJLEDNINGER TIL FREMTIDEN!



Generelt om sikkerheden

-  **ADVARSEL! LIVS- OG ULYKKESFARE FOR SMÅBØRN OG BØRN!** Lad aldrig børn lege med emballagen uden at være under opsyn. Der består kvælningsfare på grund af emballagemateriale. Børn under-vurderer hyppigt farerne. Hold børn altid væk fra emballagematerialet.
- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8-årsalderen og opad, samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller er blevet vejledt med hensyn til produktet og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke gennemføres af børn uden at være under opsyn.



ADVARSEL! FARE FOR TILSKADEKOMST! Belast

produktet ikke med mere end 5 kg. Produktet kunne blive beskadiget.

- Udsæt produktet
 - ikke for ekstreme temperaturer
 - ikke direkte sollys
 - ikke magnetisk omgivelse
 - fugt.I modsat fald trues produktet af beskadigelse.
- Produktet indeholder følsomme elektroniske byggede. Derfor er det muligt, at det forstyrres gennem radiosendeapparater, der befinder sig umiddelbart i nærheden. Dette kan f.eks. være mobiltelefoner, walkietalki'er, CB-walkie-talki'er, radiofjernstyringer/andre fjernbetjening og mikrobølgeapparater. Hvis der dukker fejlmeldinger op på displayet, så skal de pågældende apparater fjernes fra produktets omgivelser.
- Elektromagnetiske forstyrrelser/højfrekvente forstyrrelsesudsendelser kan føre til funktionsforstyrrelser. Fjern ved sådanne funktionsforstyrrelser kortvarigt batteriet og sæt

dette i igen. Gå hertil fremad som følgende iht. kapitlet „Batteriskift“.

- Beskyt produktet imod elektrostatisk ladning/afladning. Det kan have til følge, at den interne dataudveksling forstyrres, og det kan endvidere føre til fejl i LC-displayet [2].
- Kontrollér produktet for skader inden ibrugtagningen. Tag ikke et beskadiget produkt i brug.



FØDEVARESIKKER!

Dette produkt har ingen indflydelse på smagen og lugten af fødevarer.



Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer

- **LIVSFARE!** Hold batterier/akkuer udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
- Indtagelse kan forårsage forbrændinger, perforering af blødt væv og døden. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter indtagelse.
-  **EKSPLOSIONSFARE!** Genoplad aldrig ikkeopladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier/akkuer og/eller åben

disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.

- Smid batterier/akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier/akkuer ikke for mekanisk belastning.
- Kortslut ikke tilslutningsklemmerne.

Risiko for udsivning fra batteriener/akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier/akkuer, f.eks. varmelegemer/direkte sollys.
- Hvis batterier er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!
-  **BÆR BESKYTTELSESHANDSKER!** Udløbne eller beskadigede batterier/akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelseshandsker.
- I tilfælde af en lækage hos batterierne/akkuerne, skal De fjerne disse med det samme fra produktet for at undgå beskadigelser.

- Fjern batterierne/akkuerne, når produktet ikke anvendes i en længere periode.

Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend udelukkende den angivne batteri-/akkutype!
- Indsæt batterier/akkuer iht. polaritetsmærkningen (+) og (-) til batteri/akku og produktet.
- Rengør kontakter ved batteriet/det genopladelige batteri og i batterirummet før ilægningen med en tør, fnugfri klud eller en vatpind!
- Fjern brugte batterier/akkuer omgående fra produktet.

● Inden ibrugtagningen (Fig. C)

- Fjern samtligt emballagemateriale fra produktet.
- Vend produktet og læg det på et blødt underlag, for at undgå ridser på overfladen. Løsn skruen [6], som befinder sig på batterikammerets afdækning [5] på bagsiden af produktet.
- Åbn batterikammerets afdækning [5] på bagsiden af produktet.
- Fjern isoleringsstrimlen fra batterikammeret [5].
- Luk batterikammerets [5] afdækning og spænd skruen [6] fast.

● Batteriskift (Fig. C)

- Vend produktet og læg det på et blødt underlag, for at undgå ridser på overfladen. Løsn skruen [6], som befinder sig på batterikammerets afdækning [5] på bagsiden af produktet.
- Åbn batterikammerets afdækning [5] på bagsiden af produktet.
- Fjern i givet fald det brugte batteri.
- Sæt et batteri af typen CR2032 i batterikammeret [5].
Henvisning: Sørg for den rigtige polaritet. Denne vises på batterikammerets [5] afdækning.
- Luk batterikammerets [5] afdækning og spænd skruen [6] fast.

● Betjening

- Stil produktet til vejning på et fast, vandret og jævnt underlag.

● Vejning

Henvisning: Anbring altid delene som De ønsker at veje forsigtigt på vejefladen [1], for at undgå en beskadigelse af glasoverfladen.

- For at aktivere produktet, kan du stille en vægt (fx en beholder til fødevarer) med minimum 250 g på vejefladen [1]. Du kan ligeledes aktivere produktet, idet du med lidt kraft trykker på vejefladen [1]. Du kan til enhver tid trykke på kontakten TARE [3], for at indstille nulpunktet.
- Læg delen, som skal vejes, på vægten. Den numeriske visning [7] viser vægten af det der skal vejes.

● Tilvejning

- Når du ved tændt produkt rører ved kontakten TARE [3], skifter den numeriske visning [7] fra den viste værdi til værdien „0“. „T“-symbolet [11] vises.
Henvisning: Et let tryk på kontakten TARE [3] og kontakten UNIT [4] er nok til at betjene produktet. Ved for kraftigt tryk kan produktet vælte.
- Føj nu en yderligere del, som skal vejes, til. Den numeriske visning [7] viser nu vægten af den nytillføjede del som skal vejes.
- Når De fjerner den del, som skal vejes fra vægten, viser den numeriske visning [7] igen „0“.
- Når De fjerner samtlige dele, som skal vejes fra vægten, viser LC-displayet [2] ved hjælp af minustegnet [10] en negativ værdi.
- Rør kort ved kontakten TARE [3] og „T“-symbolet [11] slukker.
- **Vigtigt!** Sørg for at der aldrig befinder sig mere end 5 kg på vejefladen [1]. Ved overbelastning af produktet kan dette beskadiges.

● Ændring af måleenhed

Produktet viser vægten i den officielle europæiske måleenhed „g“ (gram), men også i de traditionelle måleenheder „oz“ (unse, 1 oz ≈ 28,35 g) eller „lb oz“ (pund: unse, 1 lb = 16 oz ≈ 453,59 g).

Vil du måle volumen af vand eller mælk, beregner produktet dette på grundlag af vægten i den officielle europæiske volumenenhed „ml“ (milliliter) eller den traditionelle måleenhed fl'oz (flydeunse, 1 fl'oz ≈ 28,41 ml). For at skifte måleenheden, så skal De kort røre ved kontakthfladen UNIT [4]. Enhedens [8] visning skifter, alt efter berøring, til den næste her anførte enhed:

For MODUS vægt: g → oz → lb:oz

For MODUS vand  eller mælk : ml → fl'oz

● Sluk

- Gennem konstant berøring af kontakthfladen TARE [3] i ca. 3 sekunder slukker De for produktet. Registreres der på vejefladen [1] i 3 minutter ingen bevægelse og berøres der heller ikke nogen kontakthflade, så slukkes produktet automatisk.

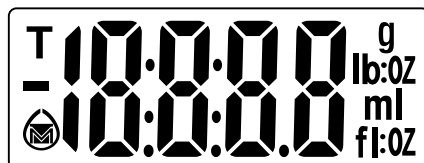
● Rettelse af fejl

● = Fejl

● = Årsag

○ = Løsning

- = Displayet viser et af følgende symboler, når du tænder for produktet:
 - „T“; eller
 - „-“-symbol; eller
 - den numeriske visning [7] viser en vilkårlig vægtangivelse
- = Produktet gemmer den sidste vægt, før produktet slukkes, så kalibreringspunktet påvirkes under tændingen.
- = 1. Fjern om nødvendigt lasten fra vejefladen [1].
2. Stil produktet på et fast, vandret og jævnt underlag.
3. Nulstil produktet ved at trykke på kontakthfladen UNIT [4] i ca. 3 sekunder.
4. Produktet kalibreres påny, og hele LC-displayet [2] vises i 2 til 3 sekunder.



- 5. Den numeriske visning [7] viser igen standardenheden „0“.
- 6. Du kan lægge den vare, du vil veje, på produktet.

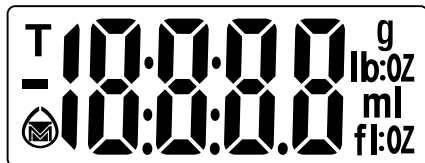
● = EEEE

● = Produktet er overbelastet.

○ = 1. Fjern overbelastningen.

2. Nulstil produktet ved at trykke på kontaktflden UNIT 4 i ca. 3 sekunder.

3. Produktet kalibreres påny, og hele LC-displayet 2 vises i 2 til 3 sekunder.



4. Den numeriske visning 7 viser igen standardenheden „0“.

5. Du kan lægge den vare, du vil veje, på produktet.

Henvi sning: Hvis EEEE vises igen, betyder det, at overbelastningen er større end det maksimale måleområde. Fjern overbelastningen.

Henvi sning: Sørg for, at du aldrig lægger mere end 5 kg på vejefladen 1. Overbelastning af produktet kan beskadige det.

● = La

● = Batteriet er for svagt til at kunne veje. Produktet kan ikke tages i brug.

○ = Udskift batteriet (se kapitel „Batteriskift“).

Henvi sning: Produktet indeholder følsomme elektroniske byggede le. Derfor er det muligt, at det forstyrres gennem radiosendeapparater, der befinder sig i umiddelbar nærhed. Optræder der fejlvisninger i LC-displayet 2, skal De fjerne sådanne apparater fra produktets omgivelser.

Elektrostatiske afladninger kan føre til funktionsforstyrrelser. Ved sådanne funktionsforstyrrelser fjernes batteriet kortvarigt og isættes påny.

● Rengøring og pleje

- Dyk produktet aldrig i vand eller andre væsker. I modsat fald kan produktet tage skade.
- Rengør produktet med en let fugtet, fnugfri klud. Ved stærkere tilsmudsning, kan der også bruges en let sæbevandsopløsning.
- Du kan fjerne udløbne batterivæsker med en tør, fnugfri klud.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpkningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer/20–22: papir og pap/80–98: kompositmaterialer.



Produktet og indpkningsmaterialerne kan genbruges; bortskaf disse særskilt til en bedre affaldsbehandling. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier/akkuer skal genbruges iht. retningslinje 2006/66/EF og dennes ændringer. Aflever batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøsikkerhed gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Afleverer derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strenge kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale

sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 385530_2107) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail. Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

 **Service Danmark**
Tel.: 80253972
E-Mail: owim@lidl.dk



Légende des pictogrammes utilisés	Page 23
Introduction	Page 23
Utilisation conforme	Page 23
Descriptif des pièces	Page 23
Caractéristiques techniques	Page 23
Contenu de la livraison	Page 23
Consignes de sécurité	Page 24
Consignes de sécurité générales	Page 24
Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables	Page 25
Avant la mise en service	Page 27
Changer la pile	Page 27
Utilisation	Page 27
Pesée	Page 27
Pesée avec ajout d'aliments	Page 27
Modification de l'unité de poids	Page 28
Éteindre	Page 28
Problèmes et solutions	Page 28
Nettoyage et entretien	Page 29
Mise au rebut	Page 29
Garantie	Page 30
Faire valoir sa garantie	Page 30
Service après-vente	Page 30

Légende des pictogrammes utilisés

	Exercez une légère pression sur la surface de la balance, afin d'activer le produit.
	Courant continu/Tension continue
	La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.
	Le marquage UKCA indique la conformité aux réglementations de la Grande-Bretagne applicables à ce produit. (Le logo de marquage UKCA est valable uniquement en Grande-Bretagne.)

Balance de cuisine numérique

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce produit est conçu pour la pesée et la pesée additionnelle d'aliments en quantités domestiques habituelles. Ce produit est exclusivement destiné à un usage domestique, et ne doit pas être utilisé dans les secteurs médicaux ou commerciaux. Le fabricant décline toute

responsabilité en cas de dommages résultants d'une utilisation non conforme à l'usage prévu.

● Descriptif des pièces

Balance de cuisine (voir ill. B+C) :

 Surface de pesage	 Bouton UNIT
 Ecran à cristaux liquides	 Compartiment à piles
 Bouton TARE	 Vis

Écran LCD (voir ill. D) :

 Affichage numérique
 Affichage de l'unité
  MODE Affichage de poids
  MODE Affichage d'eau
  MODE Affichage de lait
 Signe Moins -
 Symbole « Tare » T

● Caractéristiques techniques

Plage de pesage max. :	5000 g/176 oz/11 lb:oz/ 5000 ml (eau)/176 fl'oz (eau)/ 4855 ml (lait)/170 fl'oz (lait)
Graduation :	1 g/0,05 oz/0 lb:0,1 oz/ 1 ml/0,05 fl'oz
Pile :	modèle bouton, Type CR2032, 1 x 3 V==
Courant nominal :	10 mA
Numéros des modèles :	voir illustration A

● Contenu de la livraison

Immédiatement après le déballage, veuillez contrôler que la fourniture est au complet et que le produit et toutes les pièces se trouvent en parfait état. N'assemblez en aucun cas le produit, si le contenu de livraison ne devait pas être complet.



Consignes de sécurité

**CONSERVEZ TOUTES LES
CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET
INSTRUCTIONS EN VUE D'UNE
CONSULTATION ULTÉRIEURE !**



Consignes de sécurité générales



⚠ Avertissement ! DANGER DE MORT ET

D'ACCIDENT POUR LES EN- FANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !

Ne jamais laisser les enfants manipuler le matériel d'emballage sans surveillance. L'emballage présente un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants éloignés du matériel d'emballage.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles

ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.



ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !

Le chargement du produit ne doit pas excéder 5 kg. Le produit pourrait être endommagé.

- N'exposez pas le produit
 - à des températures extrêmes
 - aux rayons directs du soleil
 - à un environnement magnétique
 - à l'humidité.
- Dans le cas contraire, le produit risque d'être endommagé.
- Le produit contient des composants électroniques sensibles. Certaines interférences dues aux appareils à transmission radio placés à proximité sont donc possibles. Il peut s'agir par ex. de téléphones mobiles,

d'appareils radio, de postes CB, de télécommandes et de fours à micro-ondes. En cas d'affichages erronés sur l'écran, éloignez ces appareils de l'environnement du produit.

- Des interférences électromagnétiques/émissions parasites haute fréquence peuvent entraîner des dysfonctionnements. En cas de dysfonctionnements de ce type, retirez la pile pendant quelques instants et remettez-la en place. Procédez pour cela comme indiqué au chapitre «Remplacement de la pile».
- Protégez le produit contre les chargements/déchargements électrostatiques. Ceux-ci pourraient causer un empêchement de l'échange interne de données, ce qui provoque des erreurs sur l'écran à cristaux liquides [2].
- Avant la mise en service, vérifiez si le produit présente des dommages. Ne pas utiliser un produit endommagé.



SÉCURITÉ ALIMENTAIRE GARANTIE !

Ce produit ne présente aucune influence défavorable sur le goût et l'odeur des aliments.



Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.
- Ne court-circuitiez pas les bornes de raccordement.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !



PORTER DES GANTS DE PROTECTION !

- Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez

donc porter des gants adéquats pour les manipuler.

- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Retirez les piles/piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile/pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles/piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile/pile rechargeable et sur le produit.
- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile/de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

● Avant la mise en service (ill. C)

- Veuillez retirer du produit l'ensemble des matériaux composant l'emballage.
- Retournez le produit, et posez-le sur un support souple, afin d'éviter de causer des rayures à sa surface. Desserrez la vis [6] se trouvant à l'arrière du produit sur le couvercle du compartiment à pile [5].
- Ouvrez le couvercle du compartiment à pile [5] sur le côté arrière du produit.
- Retirez la bande isolante du compartiment à pile [5].
- Fermez le couvercle du compartiment à pile [5] et serrez la vis [6].

● Changer la pile (ill. C)

- Retournez le produit, et posez-le sur un support souple, afin d'éviter de causer des rayures à sa surface. Desserrez la vis [6] se trouvant à l'arrière du produit sur le couvercle du compartiment à pile [5].
- Ouvrez le couvercle du compartiment à pile [5] sur le côté arrière du produit.
- Le cas échéant, retirez la pile usée.
- Insérez une pile de type CR2032 dans le compartiment à pile [5].

Remarque : Vérifiez que la polarité est correcte. La polarité est indiquée dans le compartiment à pile [5].

- Fermez le couvercle du compartiment à pile [5] et serrez fermement la vis [6].

● Utilisation

- Placez le produit sur une surface ferme et solide, horizontale et plane.

● Pesée

Remarque : Toujours placer prudemment l'aliment à peser sur la surface de pesée [1], afin d'éviter d'endommager la surface en verre.

- Pour activer le produit, vous pouvez directement placer un poids d'au moins 250 g sur la surface de pesée [1] (par ex. récipient pour aliments). Vous pouvez également activer le produit, en exerçant une légère pression sur la surface de pesée [1]. À tout moment, vous pouvez appuyer sur la touche TARE [3], afin de revenir à un poids nul.
- Posez les aliments à peser sur la surface de pesée. L'affichage numérique [7] affiche le poids du bien à peser.

● Pesée avec ajout d'aliments

- Si vous appuyez sur la touche TARE [3] lorsque le produit est en marche, l'affichage numérique [7] de la valeur affichée passe à la valeur « 0 ». Le symbole « T » [11] apparaît.

Remarque : Une légère pression sur la touche TARE [3] et sur la touche UNIT [4] suffit à utiliser le produit. Si vous appuyez trop fort, le produit peut basculer.

- Posez les aliments à peser supplémentaires sur le produit. L'affichage numérique [7] affiche le poids des aliments ajoutés.
- Si vous retirez du produit les aliments à peser ajoutés, l'affichage numérique [7] affiche de nouveau « 0 ».
- Si vous retirez du produit la totalité des aliments à peser, l'écran à cristaux liquides [2] affiche une valeur négative symbolisée par le signe Moins [10].
- Appuyez ensuite brièvement sur la touche TARE [3] et le symbole « T » [11] s'efface.
- **Important !** Assurez-vous que le poids se trouvant sur la surface de pesage [1] ne dépasse jamais 5 kg. En cas de surcharge du produit, celui-ci risque d'être endommagé.

● Modification de l'unité de poids

Le produit affiche selon l'unité de mesure européenne « g » (gramme), mais également, selon les unités de mesure traditionnelles, « oz » (once, 1 oz ≈ 28,35 g) ou « lb/oz » (« livre: once, 1 lb = 16 oz ≈ 453,59 g »). Si vous souhaitez mesurer le volume d'eau ou de lait, le produit calcule celui-ci en fonction du poids dans l'unité de volume européenne officielle « ml » (millilitre) ou de l'unité de mesure traditionnelle fl'oz (once liquide, 1 fl'oz ≈ 28,41 ml).

Si vous souhaitez mesurer le volume d'eau ou de lait, le produit calcule celui-ci en fonction du poids dans l'unité de volume européenne officielle « ml » (millilitre) ou de l'unité de mesure traditionnelle fl'oz (once liquide, 1 fl'oz ≈ 28,41 ml).

Pour MODE Poids : g → oz → lb:oz

Pour MODE Eau ou Lait : ml → fl'oz

● Éteindre

- En appuyant constamment sur la touche TARE pendant environ 3 secondes, vous éteignez le produit. Si aucun mouvement n'est enregistré sur la surface de pesage pendant 3 minutes et qu'aucune touche n'est actionnée, le produit s'éteint automatiquement.

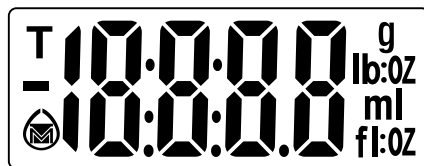
● Problèmes et solutions

- = Erreur
- = Source
- = Solution

- = L'écran affiche l'un des symboles suivants lorsque vous allumez le produit :

- « T » ; ou
- symbole « - » ; ou
- l'affichage numérique affiche une indication de poids quelconque

- = Le produit sauvegarde le dernier poids avant l'extinction du produit, de sorte que le point d'étalonnage est influencé lors de la mise en marche.
- = 1. Retirez le cas échéant la charge de la surface de pesée .
- 2. Placez le produit sur un support solide, horizontal et plan.
- 3. Réinitialisez le produit en appuyant sur la touche UNIT pendant environ 3 secondes.
- 4. Le produit est recalibré et l'ensemble de l'écran LCD s'affiche pendant 2 à 3 secondes.

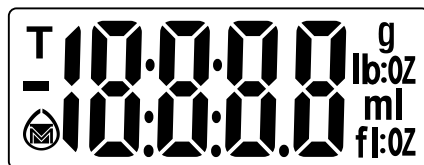


- 5. L'affichage numérique indique à nouveau l'unité standard « 0 ».
- 6. Vous pouvez placer le bien que vous souhaitez peser sur le produit.

- = EEEE

- = Le produit est surchargé.

- = 1. Retirez l'excédent de charge.
- 2. Réinitialisez le produit en appuyant sur la touche UNIT pendant environ 3 secondes.
- 3. Le produit est recalibré et l'ensemble de l'écran LCD s'affiche pendant 2 à 3 secondes.



4. L'affichage numérique [7] indique à nouveau l'unité standard « 0 ».
5. Vous pouvez placer le bien que vous souhaitez peser sur le produit.

Remarque : Si EEEE s'affiche à nouveau, cela signifie que la surcharge est supérieure à la plage de mesure maximale. Retirez l'excédent de charge.

Remarque : Veuillez à ne jamais poser plus de 5 kg sur la surface de pesée [1]. Une surcharge du produit peut l'endommager.

● = L_a

● = La pile est trop faible pour la pesée. Vous ne pouvez pas mettre le produit en service.

○ = Remplacer la pile (voir chapitre «Remplacement de la pile»).

Remarque : Le produit contient des composants électroniques fragiles. Certaines interférences dues aux appareils à transmission radio placés à proximité sont donc possibles. En cas d'affichages erronés sur l'écran [2], éloignez ces appareils de l'environnement du produit. Les décharges électrostatiques peuvent occasionner des dysfonctionnements. En cas de dysfonctionnements de ce type, retirez la pile pendant quelques instants et remettez-la en place.

● Nettoyage et entretien

- Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ni dans d'autres liquides. Dans le cas contraire, le produit pourrait être endommagé.
- Nettoyez le produit avec un chiffon non pelucheux légèrement humide. Si la balance est très sale, vous pouvez aussi imbiber le chiffon d'eau savonneuse douce.
- Vous pouvez éliminer le liquide des piles avec un chiffon sec et absorbant.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composites.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 385530_2107) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be



Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 32
Inleiding	Pagina 32
Correct gebruik	Pagina 32
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 32
Technische gegevens	Pagina 32
Omvang van de levering.....	Pagina 32
Veiligheidsinstructies	Pagina 33
Algemene veiligheidsinstructies.....	Pagina 33
Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's	Pagina 34
Voor de ingebruikname	Pagina 35
Batterij vervangen	Pagina 35
Bediening	Pagina 36
Wegen.....	Pagina 36
Doorwegen.....	Pagina 36
Meeteenheid veranderen	Pagina 36
Uitschakelen	Pagina 37
Storingen verhelpen	Pagina 37
Reiniging en onderhoud	Pagina 38
Afvoer	Pagina 38
Garantie	Pagina 38
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 39
Service	Pagina 39

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Druk enigszins met kracht op het weegvlak om het product te activeren.
	Gelijkstroom-/spanning
	De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.
	De UKCA-markering duidt op conformiteit met relevante GB-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product. (Het logo van de UKCA-markering is uitsluitend geldig in Groot-Brittannië.)

Digitale keukenweegschaal

● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct gebruik

Dit product is bedoeld voor het wegen en doorwegen van huishoudelijke hoeveelheden levensmiddelen. Het product is uitsluitend bestemd voor het gebruik in privé-huishoudens en mag niet in medische of commerciële omgevingen worden gebruikt. De fabrikant is niet

aansprakelijk voor schade die terug te voeren is op onjuist gebruik.

● Beschrijving van de onderdelen

Keukenweegschaal (afb. B+C):

LC-weergave (afb. D):

● Technische gegevens

Max. meetbereik:	5000 g/176 oz/11 lb:oz/ 5000 ml (water)/176 fl'oz (water)/ 4855 ml (melk)/170 fl'oz (melk)
Indeling:	1 g/0,05 oz/0 lb:0,1 oz/ 1 ml/0,05 fl'oz
Batterij:	knoopcel, type CR2032, 1 x 3V==
Nominale stroom:	10 mA
Modelnummers:	zie afbeelding A

● Omvang van de levering

Controleer de levering direct na het uitpakken op volledigheid en op de optimale staat van het product en alle onderdelen. Gebruik het product in geen geval als de levering niet compleet is.



Veiligheidsinstructies

**BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSI-
NSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN
OM DEZE EVENTUEEL LATER TE
KUNNEN RAADPLEGEN!**



Algemene veiligheidsinstructies

■



⚠ WAARSCHUWING!

**LEVENSGEVAAR EN KANS
OP ONGEVALLEN VOOR
KLEUTERS EN KINDEREN!** Laat
kinderen nooit zonder toezicht han-
teren met het verpakkingsmateriaal.
Er bestaat gevaar voor verstikking
door verpakkingsmateriaal. Kinde-
ren onderschatten de gevaren vaak.
Houd kinderen altijd uit de buurt
van het verpakkingsmateriaal.

- Dit product kan door kinderen vanaf
8 alsmede door personen met ver-
minderde fysieke, sensorische of
mentale vaardigheden of een gebrek

aan ervaring en kennis worden ge-
bruikt, als zij onder toezicht staan of
geïnstreerd werden met betrek-
king tot het veilige gebruik van het
product en zij de hieruit voortvloei-
ende gevaren begrijpen. Kinderen
mogen niet met het product spelen.
Reiniging en onderhoud mag niet
door kinderen zonder toezicht
worden uitgevoerd.

■



VOORZICHTIG! KANS OP LETSEL! Belast het

product met niet meer dan 5 kg.
Het product kan beschadigd raken.

■

- Stel het product
- niet bloot aan extreme
temperaturen,
 - direct zonlicht,
 - een magnetische omgeving
 - of vocht.

Anders kan het product beschadigd
raken.

■

- Het product bevat kwetsbare elek-
tronische componenten. Daarom is
het mogelijk dat het door radiogra-
fische apparaten in de directe om-
geving wordt verstoord. Dit kunnen
bijv. mobiele telefoons, draadloze
walkie-talkies, CB-zenders, draad-

loze afstandsbedieningen/
andere afstandsbedieningen en
magnetrons zijn. Als er onjuiste
weergaven op het display verschij-
nen, dient u dergelijke apparaten
te verwijderen uit de omgeving
van het product.

- Elektromagnetische storingen/
hoogfrequente storingsemissies
kunnen leiden tot functionele storin-
gen. Verwijder in geval van derge-
lijke functionele storingen even de
batterij en plaats deze opnieuw. Ga
hiervoor te werk zoals beschreven
in hoofdstuk „Batterij vervangen“.
- Bescherm het product tegen elek-
trostatische lading/ontlading. Dit
kan een belemmering voor de in-
terne data-transmissie veroorzaken,
wat fouten in het LC-display 2
genereert.
- Controleer het product voor inge-
bruikname op beschadigingen.
Neem een beschadigd product
niet in gebruik.



**GESCHIKT VOOR LE-
VENSMIDDELEN!** Dit

product heeft geen nadelige invloed
op de smaak en geur van levens-
middelen.



Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batte-
rijen/accu's buiten het bereik van
kinderen. Raadpleeg bij inslikken
onmiddellijk een arts!
- Inslikken kan leiden tot inwendige
verbrandingen, perforatie van zacht
weefsel en tot de dood. Ernstige in-
wendige verbrandingen kunnen bin-
nen 2 uur na het inslikken optreden.
-  **EXPLOSIEGEVAAR!**
Laad niet oplaadbare
batterijen nooit op. Sluit de batte-
rijen/accu's niet kort en/of open
deze niet. Daardoor kan de batterij
oververhit raken, in brand vliegen of
exploderen.
- Gooi batterijen/accu's nooit in het
vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot
aan mechanische belastingen.
- De aansluitklemmen niet kortsluiten.

Risico dat de batterijen/accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!

DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!

Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheids handschoenen.

- Als de batterijen/accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Verwijder de batterijen/accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/accu!
- Plaats de batterijen/accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij/accu en op product.
- Reinig de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!
- Verwijder verbruikte batterijen/accu's direct uit het product.

● **Voor de ingebruikname (afb. C)**

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.
- Draai het product om en leg het op een zachte ondergrond om krassen op het oppervlak te vermijden. Draai de schroef  die zich op het deksel van het batterijvak  aan de achterkant van het product bevindt, los.
- Open het deksel van het batterijvak  aan de achterkant van het product.
- Verwijder de isolatiestrip uit het batterijvak .
- Sluit het deksel van het batterijvak  en draai de schroef  vast.

● **Batterij vervangen (afb. C)**

- Draai het product om en leg het op een zachte ondergrond om krassen op het oppervlak te

vermijden. Draai de schroef [6] die zich op het deksel van het batterijvak [5] aan de achterkant van het product bevindt, los.

- Open het deksel van het batterijvak [5] aan de achterkant van het product.
- Verwijder indien nodig de lege batterij.
- Plaats een batterij, type CR2032, in het batterijvak [5].
Opmerking: let daarbij op de juiste polariteit. Deze wordt aangegeven op het deksel van het batterijvak [5].
- Sluit het deksel van het batterijvak [5] en draai de schroef [6] vast.

● Bediening

- Plaat het product voor het wegen op een stevige, horizontale en vlakke ondergrond.

● Wegen

Opmerking: plaats het te wegen product altijd voorzichtig op het weegvlak [1], om een beschadiging van het glazen oppervlak te voorkomen.

- Om het product te activeren, kunt u direct een gewicht (bijv. een pan of schaal) van minstens 250 g op het weegvlak [1] zetten. U kunt het product ook activeren door enigszins met kracht op het weegvlak [1] te drukken. U kunt op elk moment op het bedieningsvlak TARE [3] drukken om het nulpunt in te stellen.
- Leg het te wegen product op het weegvlak. De numerieke weergave [7] toont het gewogen gewicht.

● Doorwegen

- Als u bij ingeschakeld product het bedieningsvlak TARE [3] aanraakt, verandert de numerieke

weergave [7] van de getoonde waarde in de waarde „0“. Het „T“-symbool [11] verschijnt.

Opmerking: het licht indrukken van het bedieningsvlak TARE [3] en het bedieningsvlak UNIT [4] is voldoende om het product te bedienen. Als u te hard drukt, kan het product kantelen.

- Plaats nu een verder te wegen product op het product. De numerieke weergave [7] toont nu het gewicht van het nieuw toegevoegde te wegen goed.
- Als u het te wegen goed verwijdert van het product, toont de numerieke weergave [7] weer „0“.
- Als u het totale te wegen goed van het product neemt, toont het LC-display [2] met behulp van het min-teken [10] een negatieve waarde.
- Raak vervolgens kort het bedieningsvlak TARE [3] aan en het „T“-symbool [11] dooft.
- **Belangrijk!** Zorg ervoor, dat zich nooit meer dan 5 kg op het weegvlak [1] bevinden. Bij overbelasting van het product kan het beschadigd raken.

● Meeteenheid veranderen

Het product toont het gewicht in de officiële Europese meeteenheid „g“ (gram), echter ook in de traditionele weegeenheden „oz“ (ounce, 1 oz ≈ 28,35 g) of „lb‘oz“ (pond: ounce, 1 lb = 16 oz ≈ 453,59 g).

Als u het volume van water of melk wilt meten, berekent het product dit aan de hand van het gewicht in de officiële Europese volume-eenheid ‘ml’ (milliliter) of de traditionele maateenheid fl‘oz (vloeibare ounce, 1 fl‘oz ≈ 28,41 ml). Voor het veranderen van de meeteenheid raakt u eventjes het bedieningsvlak UNIT [4] aan. De weergave van de eenheid [8] verandert na iedere aanraking in de volgende hier weergegeven eenheid:

Voor MODE Gewicht : g → oz → lb:oz

Voor MODE Water  of Melk : ml → fl‘oz

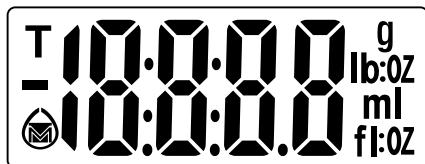
● Uitschakelen

- Door het continu aanraken van het bedieningsvlak TARE [3] gedurende ca. 3 seconden schakelt u het product uit. Als er gedurende 3 minuten geen beweging wordt geregistreerd op het weegvlak [1] en ook geen bedieningsvlak wordt aangeraakt, gaat het product automatisch uit.

● Storingen verhelpen

- = Storing
- = Oorzaak
- = Oplossing

- = Het display toont een van de volgende symbolen als u het product inschakelt:
 - „T”; of
 - „-”-symbool; of
 - de numerieke weergave [7] toont een willekeurig gewicht
- = Het product slaat het laatste gewicht voor het uitschakelen van het product op zodat het kalibratiepunt tijdens het inschakelen wordt beïnvloed.
- = 1. Haal eventueel de last van het weegvlak [1] af.
2. Plaats het product op een stevige, horizontale en vlakke ondergrond.
3. Reset het product door het bedieningsvlak UNIT [4] ca. 3 seconden lang ingedrukt te houden.
4. Het product wordt opnieuw gekalibreerd en het gehele lc-display [2] wordt 2 tot 3 seconden getoond.

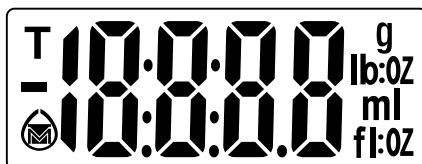


- 5. De numerieke weergave [7] geeft weer de standaard eenheid „0” aan.
- 6. U kunt de levensmiddelen die u wilt wegen op het product leggen.

● = EEEE

● = Het product is overbelast.

- = 1. Verwijder de overbelasting.
2. Reset het product door het bedieningsvlak UNIT [4] ca. 3 seconden lang ingedrukt te houden.
3. Het product wordt opnieuw gekalibreerd en het gehele lc-display [2] wordt 2 tot 3 seconden getoond.



- 5. De numerieke weergave [7] geeft weer de standaard eenheid „0” aan.
- 5. U kunt de levensmiddelen die u wilt wegen op het product leggen.

Opmerking: als EEEE opnieuw wordt getoond, betekent dit dat de overbelasting groter is dan het max. meetbereik. Verwijder de overbelasting.

Opmerking: denk eraan dat u nooit meer dan 5 kg op het weegvlak [1] legt. Het te zwaar beladen kan het product beschadigen.

● = Lo

● = De batterij is te zwak om te wegen. U kunt het product niet in gebruik nemen.

○ = Vervang de batterij (zie hoofdstuk „Batterij vervangen”).

Opmerking: het product bevat gevoelige elektronische componenten. Daarom is het mogelijk dat het door radiografische apparaten in de directe omgeving

wordt verstoord. Als onjuiste weergaven op het LCD-display  verschijnen, dient u dergelijke apparaten uit de buurt van dit product te verwijderen.

Elektrostatische ontladingen kunnen tot functionele storingen leiden. Verwijder in geval van dergelijke functionele storingen even de batterij en plaats deze opnieuw in het product.

● Reiniging en onderhoud

- Dompel het product nooit onder in water of in andere vloeistoffen. Anders kan het product beschadigd raken.
- Reinig het product met een iets vochtige, pluisvrije doek. Bij hardnekkige verontreinigingen kunt u de doek ook vochtig maken met een mild zeepsopje.
- U kunt gelekte batterij-vloeistof met een droge, absorberende doek verwijderen.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt

te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 385530_2107) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service



Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl



Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 41
Einleitung	Seite 41
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite 41
Teilebeschreibung	Seite 41
Technische Daten	Seite 41
Lieferumfang	Seite 41
Sicherheitshinweise	Seite 42
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 42
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite 43
Vor der Inbetriebnahme	Seite 44
Batterie wechseln	Seite 45
Bedienung	Seite 45
Wiegen	Seite 45
Zuwiegen	Seite 45
Maßeinheit ändern	Seite 45
Ausschalten	Seite 46
Fehler beheben	Seite 46
Reinigung und Pflege	Seite 47
Entsorgung	Seite 47
Garantie	Seite 48
Abwicklung im Garantiefall	Seite 48
Service	Seite 48

Legende der verwendeten Piktogramme

	Drücken Sie mit etwas Kraft auf die Wiegefläche, um das Produkt zu aktivieren.
	Gleichstrom/-spannung
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Das UKCA-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden Richtlinien in Großbritannien. (Das UKCA-Zeichen gilt nur für Großbritannien.)

Digitale Küchenwaage

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die

Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zum Wiegen und Zuwiegen haushaltsüblicher Mengen von Lebensmitteln bestimmt. Das Produkt ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt und darf nicht in medizinischen oder kommerziellen Bereichen verwendet werden.

Für Schäden, die durch unsachgemäße Anwendung entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Teilebeschreibung

Küchenwaage (Abb. B+C):

1 Wiegefläche	4 Schalfläche UNIT
2 LC-Display	5 Batteriefach
3 Schalfläche TARE	6 Schraube

LCD-Anzeige (Abb. D):

7 Numerische Anzeige	10 Minuszeichen -
8 Anzeige der Einheit	11 „Tare“-Symbol T
9 MODUS Gewichtsanzeige	
MODUS Wasseranzeige	
MODUS Milchanzeige	

● Technische Daten

Max. Messbereich:	5000 g/176 oz/11 lb:oz/ 5000 ml (Wasser)/176 fl'oz (Wasser)/4855 ml (Milch)/ 170 fl'oz (Milch)
Einteilung:	1 g/0,05 oz/0 lb:0,1 oz/ 1 ml/0,05 fl'oz
Batterie:	Knopfzelle, Typ CR2032, 1 x 3 V===
Nennstrom:	10 mA
Modellnummern:	Siehe Abbildung A

● Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts und aller Teile. Verwenden Sie das Produkt keinesfalls, wenn der Lieferumfang nicht vollständig ist.



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!



Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG! LEBENS- UND UNFALL- GEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des

sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Belasten Sie das Produkt nicht über 5 kg. Das Produkt könnte beschädigt werden.

- Setzen Sie das Produkt
 - keinen extremen Temperaturen
 - keiner direkten Sonneneinstrahlung
 - keiner magnetischen Umgebung
 - keiner Feuchtigkeit aus.Andernfalls droht Beschädigung des Produktes.
- Das Produkt enthält empfindliche, elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Dies können z. B. Mobiltelefone, Funksprechgeräte, CB-Funkgeräte, Funkfernsteuerungen/andere Fernbedienungen und Mikrowellengeräte sein. Treten

Fehlanzeigen im Display auf, entfernen Sie solche Geräte aus der Umgebung des Produkts.

- Elektromagnetische Störungen/hochfrequente Störaussendungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterie und setzen Sie diese erneut ein. Gehen Sie hierzu gemäß dem Kapitel „Batterie wechseln“ vor.
- Schützen Sie das Produkt vor elektrostatischer Ladung/Entladung. Diese könnten eine Behinderung des internen Datenaustausches verursachen, was Fehler im LC-Display  erzeugt.
- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb.
-  **LEBENSMITTELSICHER!** Dieses Produkt hat keinen nachteiligen Einfluss auf Geschmack und Geruch von Lebensmittel.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.
- Schließen Sie die Anschlussklemmen nicht kurz.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie, dass Haut, Augen und Schleimhäute mit den Chemikalien in Kontakt kommen! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!

■ **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene

oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● **Vor der Inbetriebnahme (Abb. C)**

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.
- Drehen Sie das Produkt um und legen Sie es auf eine weiche Unterlage, um ein Verkratzen der Oberfläche zu vermeiden. Lösen Sie die Schraube  die sich auf der Abdeckung des Batteriefachs  auf der Rückseite des Produkts befindet.
- Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs  auf der Rückseite des Produkts.
- Entfernen Sie den Isolierstreifen aus dem Batteriefach .
- Schließen Sie den Deckel des Batteriefachs  und ziehen Sie die Schraube  fest an.

● Batterie wechseln (Abb. C)

- Drehen Sie das Produkt um und legen Sie es auf eine weiche Unterlage, um ein Verkratzen der Oberfläche zu vermeiden. Lösen Sie die Schraube [6], die sich auf der Abdeckung des Batteriefachs [5] auf der Rückseite des Produkts befindet.
- Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs [5] auf der Rückseite des Produkts.
- Entfernen Sie ggf. die verbrauchte Batterie.
- Legen Sie eine Batterie vom Typ CR2032 in das Batteriefach [5] ein.
Hinweis: Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Diese wird auf dem Deckel des Batteriefachs [5] angezeigt.
- Schließen Sie die Abdeckung des Batteriefachs [5] und ziehen Sie die Schraube [6] fest an.

● Bedienung

- Stellen Sie das Produkt zum Wiegen auf eine feste, waagerechte und ebene Unterlage.

● Wiegen

Hinweis: Platzieren Sie das Wiegegut, das Sie wiegen möchten, immer vorsichtig auf der Wiegefläche [1], um eine Beschädigung der Glasoberfläche zu vermeiden.

- Um das Produkt zu aktivieren, können Sie direkt ein Gewicht (z. B. einen Lebensmittelbehälter) mit mindestens 250g auf die Wiegefläche [1] stellen. Sie können das Produkt ebenfalls aktivieren, indem Sie mit etwas Kraft auf die Wiegefläche [1] drücken. Sie können jederzeit die Schaltfläche TARE [3] drücken, um den Nullpunkt einzustellen.
- Legen Sie das Wiegegut auf die Wiegefläche. Die numerische Anzeige [7] zeigt das Gewicht des Wiegeguts.

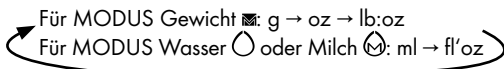
● Zuwiegen

- Wenn Sie bei eingeschaltetem Produkt die Schaltfläche TARE [3] berühren, wechselt die numerische Anzeige [7] vom angezeigten Wert in den Wert „0“. Das „T“-Symbol [11] erscheint.
Hinweis: Ein leichtes Drücken der Schaltfläche TARE [3] und der Schaltfläche UNIT [4] reicht aus, um das Produkt zu bedienen. Wenn Sie zu stark drücken, kann das Produkt kippen.
- Fügen Sie nun ein weiteres Wiegegut auf das Produkt hinzu. Die numerische Anzeige [7] zeigt nun das Gewicht des neu hinzugefügten Wiegeguts an.
- Wenn Sie das hinzugefügte Wiegegut vom Produkt entfernen, zeigt die numerische Anzeige [7] wieder „0“ an.
- Wenn Sie das gesamte Wiegegut vom Produkt entfernen, zeigt das LC-Display [2] mittels des Minuszeichens [10] einen negativen Wert an.
- Berühren Sie dann kurz die Schaltfläche TARE [3] und das „T“-Symbol [11] erlischt.
- **Wichtig!** Stellen Sie sicher, dass sich niemals mehr als 5 kg auf der Wiegefläche [1] befinden. Bei Überlastung des Produkts kann diese beschädigt werden.

● Maßeinheit ändern

Das Produkt zeigt das Gewicht in der amtlichen europäischen Maßeinheit „g“ (Gramm), aber auch in den traditionellen Wiegeinheiten „oz“ (Unze, 1 oz ≈ 28,35 g) oder „lb/oz“ (Pfund: Unze, 1 lb = 16 oz ≈ 453,59 g) an. Wollen Sie das Volumen von Wasser oder Milch messen, berechnet das Produkt dies anhand des Gewichts in der amtlichen europäischen Volumeneinheit „ml“ (Milliliter) oder der traditionellen Maßeinheit fl/oz (Flüssigunze, 1 fl/oz ≈ 28,41 ml).

Zum Wechseln der Maßeinheit berühren Sie kurz die Schaltfläche UNIT [4]. Die Anzeige der Einheit [8] wechselt nach jeder Berührung in die nächste hier aufgeführte Einheit:



● Ausschalten

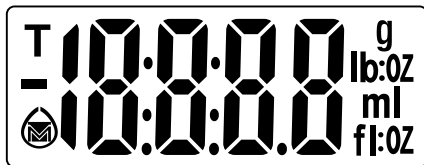
- Durch dauerhaftes Berühren der Schaltfläche TARE [3] für ca. 3 Sekunden schalten Sie das Produkt aus. Wird auf der Wiegefläche [1] 3 Minuten lang keine Bewegung registriert und auch keine Schaltfläche berührt, schaltet sich das Produkt automatisch aus.

● Fehler beheben

- = Fehler
- = Grund
- = Lösung

- = Das Display zeigt eines der folgende Symbole, wenn Sie das Produkt anschalten:
 - „T“; oder
 - „-“ Symbol; oder
 - die numerische Anzeige [7] zeigt eine beliebige Gewichtsangabe
- = Das Produkt speichert das letzte Gewicht vor dem Ausschalten des Produkts, sodass der Kalibrierungspunkt während des Einschaltens beeinflusst wird.
- = 1. Entfernen Sie gegebenenfalls die Last von der Wiegefläche [1].
- 2. Stellen Sie das Produkt auf eine feste, waagerechte und ebene Unterlage.
- 3. Setzen Sie das Produkt zurück, indem Sie die Schaltfläche UNIT [4] ca. 3 Sekunden gedrückt halten.

- 4. Das Produkt wird neu kalibriert und das gesamte LC-Display [2] wird für 2 bis 3 Sekunden angezeigt.

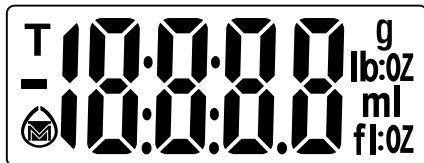


- 5. Die numerische Anzeige [7] zeigt wieder die Standardeinheit „0“ an.
- 6. Sie können das Wiegegut, das Sie wiegen möchten, auf das Produkt legen.

● = EEEE

● = Das Produkt ist überlastet.

- = 1. Entfernen Sie die Überlast.
- 2. Setzen Sie das Produkt zurück, indem Sie die Schaltfläche UNIT [4] ca. 3 Sekunden gedrückt halten.
- 3. Das Produkt wird neu kalibriert und das gesamte LC-Display [2] wird für 2 bis 3 Sekunden angezeigt.



- 4. Die numerische Anzeige [7] zeigt wieder die Standardeinheit „0“ an.
- 5. Sie können das Wiegegut, das Sie wiegen möchten, auf das Produkt legen.

Hinweis: Wenn EEEE erneut angezeigt wird, bedeutet dies, dass die Überlastung größer ist als der max. Messbereich. Entfernen Sie die Überlast.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass Sie niemals mehr als 5 kg auf die Wiegefläche [1] legen. Überladen des Produkts kann es beschädigen.

● = L_0

- = Die Batterie ist zu schwach, um zu wiegen.
Sie können das Produkt nicht in Betrieb nehmen.
- = Wechseln Sie die Batterie aus (siehe Kapitel „Batterie wechseln“).

Hinweis: Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Treten Fehlanzeigen im LC-Display 2 auf, entfernen Sie solche Geräte aus der Umgebung des Produkts. Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterie und setzen Sie sie erneut ein.

● Reinigung und Pflege

- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie das Tuch auch mit einer schwachen Seifenlauge befeuchten.
- Sie können ausgelaufene Batterieflüssigkeiten mit einem trockenen, saugfähigen Tuch entfernen.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, oder die aus Glas gefertigt sind.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 385530_2107) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● **Service**

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG08820A/HG08820B/HG08820C/HG08820D
Version: 01/2022

Last Information Update · Tilstand af information · Version des
informations · Stand van de informatie · Stand der Informationen:
12/2021 · Ident.-No.: HG08820A/B/C/D122021-6



IAN 385530_2107